



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
23 December 2002
Russian
Original: English

На решение

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

Первая очередная сессия 2003 года

13–17 января 2003 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Объединенный комитет по вопросам образования
Организации Объединенных Наций по вопросам
образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/Детского
фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)**

**Доклад о работе восьмого заседания, состоявшегося в Париже
25 ноября 2002 года****

Резюме

В настоящем докладе содержатся рекомендации восьмого заседания Объединенного комитета по вопросам образования исполнительных советов ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО, которое состоялось в Париже 25 ноября 2002 года.

* E/ICEF/2003/2.

** Настоящий доклад был представлен с задержкой в силу необходимости проведения консультаций между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ после завершения заседания.

Введение

1. В своих вступительных замечаниях завершающий срок своих полномочий Председатель Объединенного комитета по вопросам образования (ОКО) Его Превосходительство г-н Дэвид Стэнтон (ЮНЕСКО) указал, что на предыдущем заседании, которое было организовано ЮНИСЕФ в Нью-Йорке в июне 1999 года, основное внимание уделялось вопросам образования девочек; уходу за детьми и образованию детей младшего возраста; Африке; данным и статистике в области образования; и необходимости разработки рамок для содействия сотрудничеству между ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО.

2. На заседании Председателем был избран Его Превосходительство г-н Криспин Грей-Джонсон (ЮНИСЕФ), а г-н Стэнтон (ЮНЕСКО) и г-жа Маргарета Хусен (ЮНИСЕФ) — докладчиками.

3. В своих вступительных замечаниях Председатель указал, что вопрос об образовании девочек имеет основополагающее значение для развития, и напомнил об обязательствах, взятых на себя правительствами, учреждениями и партнерами в области развития в рамках глобальных конференций, которые направлены на то, чтобы сохранять высокоприоритетное значение образования девочек в их программах работы.

4. Директор-исполнитель ЮНИСЕФ указала, что качественное образование, особенно для девочек, все более широко признается как исключительно важное предварительное условие для разработки любой глобальной стратегии по борьбе с нищетой и поэтому имеет ключевое значение для расширения возможностей. Она заявила, что движение «Образование для всех» (ОДВ), начатое на Всемирной конференции по вопросам образования для всех, проходившей в Джомтьене, Таиланд, в 1990 году, укрепило связи сотрудничества двух организаций в том, что касается совместной деятельности, и позволило создать новые механизмы межучрежденческой координации, включая текущий процесс реформы Организации Объединенных Наций. В результате этого обе организации смогли лучше определить свои сравнительные преимущества в области образования.

5. Генеральный директор ЮНЕСКО указал, что существует значительный потенциал по усилению деятельности и по получению дополнительных результатов благодаря объединению целей двух организаций, сотрудничающих в областях, в которых соприкасаются их мандаты. В то же время серьезная озабоченность заключается в том, как обеспечить укрепление сотрудничества на местном уровне, особенно поскольку ЮНЕСКО не очень широко представлена на местах.

Текущая координация: ОДВ и образование девочек

6. В соответствии с рекомендациями седьмого заседания ОКО, которое состоялось в феврале 1999 года в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Нью-Йорке, на восьмом заседании рассматривались вопросы сотрудничества в двух основных областях ОДВ и образования девочек на международном, региональном и национальном уровнях с уделением особого внимания результатам, воздействию и основным задачам на будущее.

7. В распоряжение ОКО был представлен информационный доклад «Сотрудничество между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в областях обеспечения образования для всех и образования девочек» (копии имеются на английском и французском языках и могут быть получены по запросу), в котором был отражен изменяющийся характер сотрудничества между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ с начала их официальной совместной работы в 1989 году. В докладе был освещен широкий диапазон новых, имеющих более широкую основу и динамичных механизмов сотрудничества, используемых двумя указанными организациями. Этот процесс был начат на Всемирной конференции по вопросам образования для всех в 1990 году (которая проводилась в Жомтьене Программой развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и Всемирным банком) и в рамках Международного консультативного форума по вопросам образования для всех, который был учрежден для обеспечения руководства и последующей деятельности в связи с осуществлением Жомтьенской декларации. Форум обеспечил платформу для сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в рамках ОДВ в период повышения внимания к вопросу обеспечения более эффективной координации в интересах усиления синергизма, избежания дублирования усилий и уменьшения лежащего на странах бремени, связанного с обслуживанием. В рамках Форума был достигнут ряд конкретных результатов, которые использовались для оценки прогресса по линии ОДВ на Всемирном форуме по вопросам образования, который проходил в Дакаре, Сенегал, в 2000 году.

8. Второй, новый этап сотрудничества сформировался, в частности, на основе мандатов, предоставленных ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в Дакаре, а именно — координировать работу по вопросам ОДВ и образования девочек, соответственно. Основу этого нового этапа составляют механизмы, использующие сравнительные преимущества каждой организации в рамках сотрудничества, отражающего существующую в настоящее время международную тенденцию в контексте деятельности в области развития. Помимо вопросов ОДВ и образования девочек, эти механизмы связаны и с межсекторальными вопросами, которые имеют влияние на эти области.

9. Помимо имеющих более широкую основу динамичных механизмов, сотрудничество осуществляется посредством укрепления взаимосвязей между двумя исполнительными руководителями и между занимающимися вопросами образования секциями ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ. Будущие задачи все более широко должны обсуждаться на совместной основе на этапе планирования национальных программных приоритетов и стратегий, включая принятие решений, касающихся инвестиций. Это будет отражено в общих страновых оценках (ОСО), Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), стратегиях по сокращению масштабов нищеты и общесекторальных подходах, которые становятся международно признанными политическими рамками сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и их партнерами.

10. Проведившиеся в рамках ОКО обсуждения в основном были ориентированы на тематику изменяющейся динамики сотрудничества ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО в таких областях, как ОДВ и образование девочек, а также на новые механизмы координации и на их значении для будущего ОКО. Члены Комитета признали, что регулярное сотрудничество между ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО получает все более широкую поддержку посредством имеющих более широкую ос-

нову и носящих динамичный характер механизмов и благодаря новым формам межучрежденческой координации на международном, региональном и страновом уровнях.

11. Комитет провел расширенные обсуждения возможностей по укреплению сотрудничества в области данных через посредство Института статистики ЮНЕСКО; связей между странами, участвующими в осуществлении Инициативы ускоренного обучения по линии ОДВ Всемирного банка, и 25 странами, в которых ЮНИСЕФ проводит наиболее активную работу; важность равного образования для мальчиков и девочек; вопроса об образовании и ВИЧ/СПИДе; образования детей младшего возраста; положения в странах, переживающих конфликт; и необходимость сотрудничества на страновом уровне.

12. Обсудив доклад о сотрудничестве между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в областях образования для всех и образования девочек на своем восьмом заседании ОКО признал, что сотрудничество между двумя этими организациями укрепилось на международном, региональном и национальном уровнях в областях, представляющих взаимный интерес, и с учетом сравнительных сильных сторон. Кроме того, члены Комитета признали, что, хотя Объединенный комитет, несомненно, имеет большое стратегическое значение в деле инициирования сотрудничества и обеспечения ликвидации встречающихся на раннем этапе препятствий, этой цели позволяют добиться и многочисленные существующие в настоящее время механизмы, в результате чего мандат Комитета теряет свою актуальность.

Будущее сотрудничество

13. В настоящее время ни одна из организаций не производит анализ сильных сторон и позволяющих обеспечить взаимодополняемость характеристик другой организации при разработке своих программных приоритетов и стратегий. При наличии определенной степени сотрудничества на этом этапе планирования по программам в контексте ОСО будет возможно обеспечивать больший синергизм и избегать дублирования усилий и выделять наиболее значимые роли и обязанности каждого учреждения. К числу основных приоритетных областей относится новая глобальная стратегия ЮНИСЕФ по ускорению прогресса в области образования девочек; Международное десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций, 2003-2012 годы, проведение которого должно координироваться ЮНЕСКО и одним из основных компонентов которого должен стать аспект обеспечения грамотности среди женщин; а также обеспечение того, чтобы гендерной проблематике уделялось центральное внимание при планировании и осуществлении Инициативы в области ускоренного обучения.

14. Существует ряд различных аргументов, касающихся ликвидации ОКО. Один из сильных аргументов в пользу такой ликвидации заключается в стремительности происходящих событий и являющейся результатом этого необходимости создания механизмов, которые на такие события могут реагировать более эффективно. Эта точка зрения подкрепляется тем фактом, что последнее заседание проводилось до Дакарского форума. Кроме того конкретно упоминались совещания «Группы 8» промышленно развитых стран и Инициатива в области ускоренного обучения в качестве других механизмов сотрудничества.

Рекомендация

15. На основе этого обсуждения ОКО постановил, что он выполнил свой первоначальный мандат и должен быть распущен, отметив при этом организационные договоренности, которые должны обеспечить координацию и сотрудничество между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ. Сюда входит процесс последующей деятельности по осуществлению дакарских решений на глобальном уровне, такие региональные механизмы, как конференции министров образования африканских государств-членов, организуемые ЮНЕСКО, и такие процессы на страновом уровне, как РПООНПР и стратегии по сокращению масштабов нищеты. ОПО также отметил, что ЮНИСЕФ совместно со Всемирным банком и Организацией экономического сотрудничества и развития принимал участие в поддержке деятельности Института статистики ЮНЕСКО и пользовался результатами его работы.

16. Таким образом ОКО постановил рекомендовать исполнительным советам ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ распустить ОКО и просил секретариаты обоих учреждений подготовить предложения о том, как обеспечить укрепление координации в рамках существующих структур.

Приложение

Список участников восьмого заседания Объединенного комитета по вопросам образования ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ, которое проходило в штаб-квартире ЮНЕСКО, Париж, 25 ноября 2002 года

ЮНИСЕФ

Члены Исполнительного совета

Его Превосходительство г-н Криспин Грей-Джонсон, Постоянный представитель Гамбии при Организации Объединенных Наций и заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ

Ее Превосходительство г-жа Екатерина Андронеску, министр образования и науки, Румыния

Г-н Сяоган Тянь, министр просвещения, заместитель Генерального директора, Департамент международного сотрудничества и обменов, Китай

Г-н Салах Бениама, Министр образования, Директор образования, Марокко

Г-жа Маргарета Хусен, заместитель Директора, Отдел образования, СИДА, Швеция

Секретариат

Г-жа Карол Беллами, Директор-исполнитель

Г-н Крим Райт, начальник Секции образования

Г-н Юсуф Умар, помощник Секретаря Исполнительного совета

ЮНЕСКО

Члены Исполнительного совета

Его Превосходительство г-н Дэвид Стэнтон, Посол и Постоянный делегат Соединенного Королевства при ЮНЕСКО

Его Превосходительство г-н Муса бин Джаафар бин Хассан, Посол и Постоянный делегат Омана при ЮНЕСКО

Г-н Фумиаки Такахаси, Посол и Постоянный делегат Японии при ЮНЕСКО

Г-н Карлос Алфарио, Директор Отдела международных отношений и сотрудничества, министерство образования Кубы

Г-жа Дороти Литтлер, Генеральный секретарь Свазилендской национальной комиссии содействия ЮНЕСКО

Г-жа Татьяна Гуреева, советник Постоянной делегации Российской Федерации при ЮНЕСКО

Секретариат

Г-н Коисиро Мацуура, Генеральный директор

Г-н Джон Дэниэл, помощник Генерального директора по вопросам образования

Г-жа Айча Бах-Диалло, заместитель помощника Генерального директора по вопросам образования

Г-жа Мэри Джой Пигоцци, Директор, Отдел повышения качества образования

Г-жа Лен Бушер, старший специалист по программам, Канцелярия Директора базового образования

Г-н Марк Ричмонд, старший административный сотрудник, Канцелярия Генерального директора
